

AKÁFIST
svjatým
PETRÚ I FEVRÓNIIJI
MÚROMSKIM



ЇКАДІСТЪ

С҃ТѢИМЪ КЛ҃ГОВѢРНЫМЪ КН҃АЗЮ ПЕТРѢ И КН҃АГІНИ
ФЕВРѢОНІИ, М҃ЪРМОСКИМЪ ЧУДОТВОРЦЕМЪ.

Кондакъ ѿ.

ИЗБРАННИИ ЧУДОТВОРЦЫ И ВЕЛИЦЫИ ОУГОДНИЦЫ ГД҃НИ, ГРАДА
М҃ЪРОМА ЗАСТѢПНИЦЫ И ПРИСНИИ О ДУШАХЪ НАШИХЪ
МЛ҃ТВЕННИЦЫ, С҃ТІИ КЛ҃ГОВѢРНИИ КН҃АЖЕ ПЕТРЕ И КН҃АГІНЕ ФЕВРѢОНІЕ!
ПѢНІЕ ПОХВАЛЬНОЕ КѢМЪ ПРИНОСИМЪ, МОЛИМЪ КѢ ОУСЕРДНО: ІАКО
ИМѢЦІИ ДЕРЗНОВЕНІЕ КО ГД҃У, ПРЕДСТАТЕЛСТВОМЪ КѢШИМЪ О
ВЕЛКИХЪ БѢДѢ НАСЪ СВОКОДИТЕ, И НАЛЕКДНИКИ ЦР҃КВІА НѢНАГНО НАСЪ
СОДѢЛАЙТЕ, ДА ЗОВЕМЪ КѢМЪ РАДОСТНО: РАДУЙТЕСѢ, С҃ТІИ И
ПРЕСЛАВНИИ ЧУДОТВОРЦЫ ПЕТРЕ И ФЕВРѢОНІЕ.

ЇКОСЪ ѿ.

ОУГЛИ ЗЕМНИИ И ЧЕЛОВѢЦЫ НѢНИИ КОИСТИННО ІАКИСТЕСѢ, КЛ҃ЖЕННИИ
И ПЕТРЕ И ФЕВРѢОНІЕ, О ИНОСТИ КѢШЕА ЧИСТЮ СОВѢСТЬ ИМѢЦІИ
КЪ БГ҃У, И ДОБРѢ КО КЛ҃ГОЧЕСТИИ И ЧИСТОТѢ ВКѢПѢ ПОЖИВШИИ,
НАМЪ ЖЕ ОСТАВЛШИИ КЪ ПРИМѢРЪ ПОДРАЖАНІА ЖИТІЕ КѢШЕ
БГОУГОДНОЕ, ЕМѢЖЕ ЧДАЦЕСѢ И ЧДЕСѢ КѢШИМИ ОЗАРѢМИ,
ЗОВЕМЪ КѢМЪ ГЛ҃АСЫ ХВАЛЕБНЫМИ СІЦЕ:

AKÁFIST

SVJATÝM BLAGOVÍRNÝM KNĀZJU PETRÚ I KNĀHÍNI
FEVRÓNII, MÚROMSKIM ČUDOTVÓRCEM.

KONDAK 1.

Izbránniji čudotvórcy i velicyji uhódnicy Hospódni, hráda
Múroma zastúpnicy i prísniji o dušách nášich molítvennicy,
svjatíji blahovírniji knáže Pétre i knáhine Fevrónije! Pínije
pochváľnoje vám prinosjášče, mólim vý usérdno: jáko imúščiji
derznovenije ko Hóspodu, predstátel'stvom vášim ot vsjákich bíd
nás svobodíte, i nasl'ídniki Cárstvija Nebésnaho nás soďílajte, da
zovém vám rádostno: Rádujtesja, svjatíji i preslávniji čudotvórcy
Pétre i Fevrónije.

ÍKOS 1.

Аnheli zemníji i čelovicy nebésniji voístinnu javístesja,
Аbláženniji Pétre i Fevrónije, ot júnosti vášeja čístuju sóvist'
imúščiji k Bóhu, i dóbri vo blahočéstiji i čistot'í vkúpi požívšiji,
nám že ostávl'shiji v primír podražánija žitijé váše bohohódnaje,
jemúže čud'áščesja i čudesý vášimi ozarjájemi, zovém vám hlásy
chvalébnymi síce:

Рáдѣи́теле, ѿ ѿнoсти кáшеа хрѣтá возлюбѣвшѣи и́ томѣ ѿ дѣши́
поракóткaшѣи.

Рáдѣи́теле, цѣломѣдрѣа храни́тели и́ дѣше́кныа и́ тѣле́сныа
чистотѣ́ рачѣ́тели.

Рáдѣи́теле, дѣшы́ кáшя и́ тѣле́а на землѣ́ вѣ́ ѿкитáлице дѣ́а
сѣ́агѣ ѿгoтoвѣвшѣи.

Рáдѣи́теле, и́спóлненнѣи́ премѣдрoсти и́ рáзѣма кѣ́е́сткeннагѣ.

Рáдѣи́теле, и́акѣ́ во плóти, и́акѣ́ безплóтни, вкѣ́пѣ́ пожѣ́те.

Рáдѣи́теле, и́акѣ́ равнoáнгѣльнѣю́ чéсть дoстóйнѣ́ прѣ́жéте.

Рáдѣи́теле, и́акѣ́ ѿ землѣ́ на нѣ́о прѣ́идóте, и́ тáмѣ́ со áггѣ́лы
тѣ́рѣ́кѣ́ прeдстoя́те.

Рáдѣи́теле, и́акѣ́ со безплóтными́ ли́ки тpисѣ́тѣ́ю пѣ́ень ѣ́и
воспѣ́кѣ́те.

Рáдѣи́теле, на нѣ́и́ и́ на землѣ́ ѿ гд́а проáвлeннѣи́.

Рáдѣи́теле, ѿкѣ́тшѣи́ вѣ́чное́ вeкѣ́кѣ́тлoе́ мѣ́сто ѿпoкoе́нѣа.

Рáдѣи́теле, грáдa мѣ́рoмa сoкрóвнѣ́ца прeкoгáтaл.

Рáдѣи́теле, и́стóчнѣ́цы нeнeтoци́нѣи́ чд́д́е́сѣ́.

Рáдѣи́теле, сѣ́и́н и́ прeслáвнѣи́ чд́oткóрцѣ́ пѣ́тpe и́ фeврóнѣ́е.

Вoндáкѣ́ ѣ́.

Рáдѣ́кѣ́ кнáзѣ́ пѣ́трь вѣ́ вoзвратнoй вoлѣ́зни сoѣ́и,
Знáменѣ́е гнѣ́кѣ́ вѣ́жѣ́а, зa нeнeпoлнѣ́нѣ́е ѿкѣ́тa сoвeгѣ́,

Rádujtesja, ot júnosti vášeja Christá vozľubívšiji i Tomú ot duší
porabótavšiji.

Rádujtesja, cilomúdrija chraníteli i dušévnyja i ťilésnyja čistotý
račíteli.

Rádujtesja, dúšy vášja i ťilesá na zemlí v obitálišče Dúcha
Svjatáho uhotóvivšiji.

Rádujtesja, ispólnenniji premúdrosti i rázuma Božéstvennaho.

Rádujtesja, jáko vo plóti, jáko bezplótni, vkúpi požíte.

Rádujtesja, jáko ravnoánhel'nuju česť dostójno prijáste.

Rádujtesja, jáko ot zemlí na nébo prijidóste, i támo so Ánhely
Trójici predstojíte.

Rádujtesja, jáko so bezplótnymi líki trisvjatúju písň Jěj
vospivájete.

Rádujtesja, na nebesí i na zemlí ot Hósoda proslávlenniji.

Rádujtesja, obrítšiji víčnoje vsesvítloje místo upokojénija.

Rádujtesja, hráda Múroma sokróvišča prebohátaja.

Rádujtesja, istóčnicy neistoščímiji čudés.

Rádujtesja, svjatiji i preslávniji čudotvórcy Pétre i Fevrónije.

KONDÁK 2.

Víd'iv kňáz Pétr v vozvrátnoj bolízni svojěj, známenije
hňíva Bóžija, za neispólnénije obíta svojehó,

по́лти къ сврѣдѣи себѣ премѣдрѣю Феврѡнїю, потцѣла єїє
нѣпѡлннѣи нѣ сочѣтѣла съ нѣю бракомъ законнымъ. Обѣче нѣ къ
сврѣдѣитѣвѣцѣ цѣломѣдреннѡ нѣ вѣгоднѡ пожитѣ, вѣжѣннїи,
нѣмѣще єдинѡ мѣсла ко двѡѡ тѣла, ѣже вѣгодгождѣти вѣѡ:
тѣмже вѣнѡ поѣте ємѡ нѣнѣ со ѡгглы пѣенѣ: ѡллиѡтѣ.

ЇКОСЪ К.

Рѡзумомъ вѣпросвѣщеннымъ свѣше ѡдарѣннїи, пѣтре нѣ
Феврѡнїе вѣтїи, люкѡкъ нѣ мѣрдѣе къ вѣднѣмъ нѣ сїрымъ
ѡвѣнѣте, ѡвѣднѣмъ нѣ безпомѡщнѣмъ застѣпннѣицы вѣнѣте, нѣ
нѣнѣми докродѣтельми многими ѡукрашѣте кнѣжѣнїе своѣ земнѡе.
сегѡ раднѣ копѣемъ къ вѣмъ снѣце:

Рѡдѣнѣтелѣ, вѣжѣннїи нѣ трежѣннїи, къ вѣолѡвѣнѣ пожитѣннїи нѣ
вѣговѣрїе сохрѣннїи.

Рѡдѣнѣтелѣ, мѣтнѣ нѣ сострѣдѣннїи прѣиспѡлнннїи.

Рѡдѣнѣтелѣ, безпомѡщнѣхъ скѡрїи помѡщннѣицы.

Рѡдѣнѣтелѣ, печѣлнѣхъ вѣлѣннїи ѡтѣшннѣи.

Рѡдѣнѣтелѣ, снѣротѣ нѣ вѣднѣцѣ кормннѣи.

Рѡдѣнѣтелѣ, свѣннѣхъ къ вѣдѣхъ прѣдстѣтелннѣи.

Рѡдѣнѣтелѣ, колѣзнѣи дѣшѣннѣхъ нѣ тѣлѣннѣхъ нѣкѣннїи
цѣлннѣи.

Рѡдѣнѣтелѣ, скѡрбнѣхъ сѣрдѣцѣ радостѡтѣннїи поскѣтннѣи.

pojáti v suprúhi sebí premúdruju Fevróniju, potščasja sijé ispólniti
i sočetasja s néju brákom zákónnym. Obáče i v suprúžestvi
cilomúdenno i bohohódno požíte, blaženniji, imúšče jedínu
mýsl' vo dvojú t'ílu, jéže blahouhoždáti Bóhu: t'ímže výnu pojéte
Jemú nýňi so Ánhely písň: *Allilúia*.

ЇКОСЪ 2.

Рѡзумомъ боhoprosviščeným svýše odarenniji, Pétre
i Fevrónije svjatiji, ľubóv i milosérdije k bídnym i sírym
javíte, obídímym i bezpomóščnym zastúpnicy býste, i inými
dobrod'ítel'mi mnóhimi ukrašíte kňazénije svoje zemnóje. Sehó
rádi vopijém k vám síce:

Рѡдѣнѣтелѣ, вѣжѣннїи i treblaženniji, v bohól'úbiji požívšiji
i blahovírije sochránšiji.

Рѡдѣнѣтелѣ, мѣлѡсти i sostradánija preispólnenniji.

Рѡдѣнѣтелѣ, bezpomóščnych skóriji pomóščnicy.

Рѡдѣнѣтелѣ, печѣл'ných bláziji ut'íšiteli.

Рѡдѣнѣтелѣ, sirót i vdovíc kormíteli.

Рѡдѣнѣтелѣ, súščich v bidách predstáteli.

Рѡдѣнѣтелѣ, bolíznej duševnych i t'ílсных iskúsniji
cilíteli.

Рѡдѣнѣтелѣ, skórbnych serdec radostotvórniji positíteli.

РѦДѦИТЕСѦ, ЛЮБѦВЬ КѦШЕ КЪ БѢГѦ, ЛЮБѦВІЮ КЪ КЛИЖНИМЪ СВОИМЪ ПОКАЗАВШИИ.

РѦДѦИТЕСѦ, КНАЖЕНІЕ КѦШЕ ЗЕМНОЕ ПРѦВЕДНО И БОГОУГОДНО СОДЕРЖАВШИИ.

РѦДѦИТЕСѦ, КНАЗЕЙ ПРАВОСЛАВНЫХЪ ПОХВАЛО И ГРАДА МУРОМА ОУТВЕРЖДЕНІЕ.

РѦДѦИТЕСѦ, ВСЕЛЪ ЗЕМЛИ РОССІЙСКІА ЗАСТѦПЛЕНІЕ.

РѦДѦИТЕСѦ, СТИИ И ПРЕСЛАВНИИ ЧДОТВОРЦЫ ПЕТРЕ И ФЕВРОНИЕ.

КОНДАКЪ 3.

Глаголю блгодати кѣїа оуправляемь, клѣнне княже петре, вохотѣла єси паче оствити градъ отечества твоего и княженіе муромское, неже бракоразвѣстїа съ премудрою феврониєю по настоїанию гордыхъ колѣръ твоихъ. сегѡ ради кѣтъла прослави и сотвори, да тѣмиже колѣры возвращенный крѣпѣ съ сѡпрѣжницею твоєю, на престѡлѣ княженїа муромскаго паки оутвердилася єси, намъ же примѣръ храненїа закона кѣїа показавшии подвигомъ твоимъ, да подражающе тебѣ въ стѡити храненїа союза брачнаго, воспѣваемъ подвигоположникъ хрїста: ѡллилїа.

Rádujtesja, ľubŏv vǎšu k Bŏhu, ľubŏviju k bliźnim svojim pokazávšiji.

Rádujtesja, kňazénije vǎše zemnoje právedno i bohohŏdno soderžávšiji.

Rádujtesja, kňazěj pravoslávnych pochvalŏ i hráda Múroma utverždénije.

Rádujtesja, vsejǎ zemli Rossíjskija zastuplénije.

Rádujtesja, svjatiji i preslávniiji čudotvŏrcy Pétre i Fevrónije.

KONDAK 3.

Síloju blahodati Bŏžija upravľajem, blaženne kňáze Pétre, voschoťil jesí pače ostáviti hrád otéčestva tvojehŏ i kňáženije Múromskoje, neže brakorazvestísja s premúdroju Fevrónijeju po nastojániju hŏrdych boľár tvojích. Sehŏ rádi Boh tǎ proslávi i sotvorí, da tǐmiže boľáry vozvraščénnyj vkúpi s suprŏžniceju tvojeju, na prestŏli kňazénija Múromskaho páki utverdíljsja jesí, nám že primír chranénija zakŏna Bŏžija pokazúješi pŏdvihom tvojím, da podražájušče tebí v svjátosti chranénija sojúza bráčnaho, vospivájem podvihopolŏžniku Christú: *Allilúia*.

ЇКОСЪ Г.

Имѣще попечѣніе ѡ людехъ твоихъ, преклѣннии пѣтре и феврѡніе, неувѣрнѡ подвижастеся ко блѣгу ихъ, бл҃гоцѣстїе насаждѣа, нечѣстїе искоренѣа, и краждѣ ѡмиротворѣа. чѣмже и гдѣ, кѣмъ такѡвѣа подвиги вашѣ, зѣмлю мѣромскѣю плодонѡсїемъ бл҃гословїи и мїръ гл҃бокъ княженїю вашемѹ дарѡвѣ, подвижѣа люди вашѣ бл҃годѣятвеннѡ воспѣвѣати вамъ сїце:

Радѣшѣтеся, ѡгѡдницы бж҃їи, житїю великихъ свѣтыхъ сопричѣстницы.

Радѣшѣтеся, правителїе предѡбрїи, люди мѣромскїа ко спсѣнію пѣтеводївшїи.

Радѣшѣтеся, хрїстіанекаго бл҃гоцѣстїа клеветнїи.

Радѣшѣтеся, нестроїнїа, раздѡровъ и всѣкаго нечѣстїа искоренїтели.

Радѣшѣтеся, свпрѣговъ хрїстіанъ ко бл҃гоцѣстномѹ житїю наставницы.

Радѣшѣтеся, цѣломѣдрїа и воздержанїа свпрѣжекаго ѡбрази призрачїи.

Радѣшѣтеся, праведнаго суда рачїтели.

Радѣшѣтеся, немздоїмства и безкорыстїа ревнїтели.

ЇКОСЪ 3.

Имѹще попечѣніе о ѹдехъ своихъ, преблѣннии Пѣтре и Феврѡніе, neusyпno подвижастеся ко бл҃гу ихъ, bl҃hocѣstїe nasazhdaja, nečestїe iskoreňaja, i vraždú umirotvorjaja. Tımže i Hospod', vıd'a takovyja podvihi vaša, zemľu Múromskuju plodonosijem blahoslovıi i mır hlubók knaženiju vašemu darová, podvizaja ľudi vaša blahodárstvenno vospiváti vám síce:

Rádujtesja, uhódnicy Bóžiji, žitijú velıkich svjatých sopričastnicy.

Rádujtesja, pravıtelije predóbriji, ľudi Múromskija ko spaseniju putevodıvšiji.

Rádujtesja, christiánskaho blahocѣstija bľustiteli.

Rádujtesja, nestrojénija, razdórov i vsjakaho nečestija iskoreniteli.

Rádujtesja, supruhov christián ko blahocѣstnomu žitijú nastávnicy.

Rádujtesja, cilomúdrija i vozderžánija supružeskaho óbrazi preizjáščniji.

Rádujtesja, právednaho sudá račiteli.

Rádujtesja, nemzdoımstva i bezkorystija revniteli.

Рáдхѣтєѡ, сѣ́хъ царѣи константи́на ѿ е́лены добродѣтели
стѣжáтели.

Рáдхѣтєѡ, равнопòсто́лнaго кнáзa влaдѣмѣ́ра ѿ клѣ́нныа
кнaгинѣи Ѡльги достòннѣи прее́мницы.

Рáдхѣтєѡ, двòнце пречестнáа ѿ клѣ́ге сочетáниѣ, лѣчáми чл̀дѣ́з
немерцáемо сѣ́ющѣи.

Рáдхѣтєѡ, Ѡтѣ́цтва кáшегѡ пресвѣ́тлѣи свѣ́тѣльницы.

Рáдхѣтєѡ, сѣ́и ѿ преслáвнѣи чл̀дотвòрцы пѣ́тре ѿ фе́врòнѣи.

КОНДА́КЪ 4.

Бѣ́рa скорбѣи ѿ напáстѣи, воздвизáемaя злòбою мѣ́ра сего̀, не
пòслáвнѣи крѣ́пкѣи лю́бви кáшеа ѣ́же къ е́ѣ, пѣ́тре ѿ фе́врòнѣи
клѣ́ннѣи, но пáче налчѣи кáсѣи кл̀гоник̀сѣи ѡ́рaжáтѣи разжжѣ́нныа
стрѣ́лы и́скл̀сѣ́ннѣи дѣ́вольскѣхъ: кѣ́и ко ѡ́бòлкшєѡ къ крòнѣи
кѣ́ры хр̀тòвы, къ мѣ́рѣ гл̀бòцѣ́и прендò́сте мнòгомл̀тѣ́жнѣи
пл̀чѣ́ннѣи житѣ́йскагѡ мòрѣа, ѿ достигò́сте къ тѣ́хл̀ю прѣ́стaнѣ
сѣ́енѣи, къ нѣ́йже ѿ нáсѣи мл̀твaми кáшннѣи приведѣ́те, да вк̀упѣ́
сѣ́и кáми по́емъ е́ѣ: Ѡллилѣ́ѣи.

Rádujtesja, svjatých carěj Konstantína i Jelény dobrodítelej
st'ážáтели.

Rádujtesja, ravnoapòstoľnaho knázja Vladímira i blažénnyja
kňahini Óľhi dostójniji prejémnicy.

Rádujtesja, dvójice prečestnája i blahóje sočetánije, lučámi čudés
nemercájemo sijájuščiji.

Rádujtesja, otéčestva vášeho presvítľiji svitíľnicy.

Rádujtesja, svjatiji i preslávniiji čudotvòrcy Pétre i Fevrónije.

KONDAK 4.

Búrja skorběj i napástej, vzdvizájemaja zlòboju mѣ́ra sehó, ne
oslábi krѣ́pkija ľubvé vášєja jáže k Bóhu, Pétre i Fevrónije
blaženniji, no páče naučí vás blahoiskúsno otražáti razžžénnyja
stríly iskušénij diávoľskich: vý bo obólkšesja v broňú víry
Christóvy, v míri hlubóci preidóste mнòhomjatéžnuju pučínu
žitѣjskaho mòrja, i dostihóste v tѣ́huju prístáň spasénija, k néjže
i nás molítvami vášimi privedíte, da vkúpi s vámi pojém Bóhu:
Allilúia.

ЇКОСЪ Д.

Глѣшавше бл҃жнѣи и дѣльнѣи бл҃гочѣстное житїѣ кѣше,
бл҃говѣрнѣи пѣтрѣ и феврѣонїѣ, прославлѣхѣ чл҃вѣколюбца б҃га,
даровавшаго вамъ крѣпость на всѣхъ дѣлахъ бл҃гахъ, ѿмнже, ѿкѣ
лучами пресвѣтлыми, просїясте въ отѣчествїи кѣшемъ, ѿдѣже и
до нѣнѣ именѣ кѣша чѣстны, и подвиги кѣша воспѣваютьсѣ
похвалѣми сїми:

Радѣйте, двѣице пресвѣтла, б҃гомъ совокуплѣнна.

Радѣйте, свѣтомъ бл҃гочѣстнаго житїѣ кѣшего, ѿкѣ свѣтила
б҃говѣтла, просїавшии.

Радѣйте, мл҃чинею и мл҃твами нѣное цр҃кѣ
стѣжавшии.

Радѣйте, смиренїемъ и пощенїемъ вѣчное бл҃женство
оудѣившии.

Радѣйте, ѿкѣ мзда кѣша многа на небѣхъ ѣсть.

Радѣйте, ѿкѣ радость кѣша вѣчна во свѣтлостехъ ст҃ихъ.

Радѣйте, рабѣ хр҃тови возлюбленнѣи.

Радѣйте, ст҃ихъ вѣхъ прїенїи др҃зи.

Радѣйте, свѣздамъ непрелѣтнѣи, пѣть свр҃дженкаго житїѣ
б҃годѣнаго вѣрнѣ оудѣившии.

ЇКОС 4.

Слѣшавше блїзнїи и дѣлнїи благочѣстное житїѣ вѣше, благовѣрнѣи
Спѣтрѣ и Феврѣонїѣ, прославлѣхѣ чл҃вѣколюбца б҃га,
даровавшаго вамъ крѣпость на всѣхъ дѣлахъ бл҃гахъ, ѿмнже, ѿкѣ
лучами пресвѣтлыми, просїясте в отѣчествїи вѣшемъ, идѣже и до
нѣнѣ именѣ вѣша чѣстны, и подвиги вѣша воспѣваютсѣ похвалѣми
сїми:

Радѣйте, двѣице пресвѣтла, б҃гомъ совокуплѣнна.

Радѣйте, свѣтомъ благочѣстнаго житїѣ вѣшего, ѿкѣ свѣтила
богосвѣтла, просїавшии.

Радѣйте, мл҃остынею и молїтвами небснѣ царствїе
стѣжавшии.

Радѣйте, смиренїемъ и пощенїемъ вѣчное блаженство
удѣившии.

Радѣйте, ѿкѣ мзда вѣша многа на небесѣхъ јесть.

Радѣйте, ѿкѣ радость вѣша вѣчна во свѣтлостехъ святыхъ.

Радѣйте, рабѣ хр҃тови возлюбленнѣи.

Радѣйте, святыхъ всѣхъ прїиснїи др҃зи.

Радѣйте, звѣздамъ непрелѣтнѣи, пѣть свр҃дженкаго житїѣ
богудѣнаго вѣрнѣ оудѣившии.

Рáдѣи́теле, Ѡблацы росоно́снии, знóй страстéй и́ нечестíа
прогоня́ющии.

Рáдѣи́теле, вѣ́иныхъ мѣтeй и́ цeдрóтъхъ нáмъ подáтели.

Рáдѣи́теле, Ѡтéцствá вáшегo о́украшéние неѡ́емлемое.

Рáдѣи́теле, сѣ́и и́ прeслáвнии чдо́творцы пётре и́ феврóнииe.

КОНДА́КЪ Ѽ.

Въпросвѣщéнии свѣтíльницы кáгочестíа и́ предíвнии
чдо́творцы пётре и́ феврóнииe, кѣ́а ѡ́ всеѧ́ дѡшíи возлюбíвашe,
всѧ́ заповѣди е́гѡ́ сохрани́сте: тѣ́мже и́ хрíтосъ, ꙗ́ко sólнце и́
лунѧ́ пресвѣ́тлыа, показá вáсъ, прeклáжéнии, чдéеъ мно́гихъ
зарéю ѡ́заря́ющыа ѡ́бласть мýромскю́ и́ всю́ странѧ́ рoссíискю́,
прослáвнкъ негнѣ́имъ сѣ́и и́ многоцѣ́лѣбныа мóщи вáша,
къ нíмже припада́юще, по досто́янию о́блáжáемъ вáсъ, и́ кáиѧ́
кáгодáрствeннo поéмъ дíвномѡ́ ко сѣ́и́хъ вoи́хъ е́ѡ́:
Ѧлли́уиá.

Ї́КОСЪ Ѽ.

Вíдѣвашe житíe вáше прáведное и́ цeдрóты вáша, лóдíe
мýромстíи слáвляхѡ́ вáсъ, вoи́хъ правíтелей мíлостивы́хъ,
кáговѣ́рнии пётре и́ феврóнииe, кá́ же смíрéníe íстинное
возлюбíвашe и́ похвалы́ чeловѣ́чeскíа небрѣ́ше, гордáнию

Rádujtesja, óblacy rosonósniji, znój strastěj i nečéstija
prohoňajuščiji.

Rádujtesja, Bóžijich mílostej i ščedrót nám podáteli.

Rádujtesja, otéčstva vášeho ukrašénije neotjémlemoje.

Rádujtesja, svjatiji i preslávniji čudotvórcy Pétre i Fevrónije.

KONDAK 5.

Вohoprosviščénniji svitílnicy blahočéstija i predívniji
čudotvórcy Pétre i Fevrónije, Bóha ot vsejá duší vozľubívše,
vsja záповidi Jehó sochraníte: t'ímže i Christós, jáko sólnce i lunú
presvítlyja, pokazá vás, preblažénniji, čudés mnóhich zaréju
ozarjájuščyja óblast' Múromskuju i vsjú stranú Rossíjskuju,
prosláviv netľínijem svjatýja i mnogocilébnyja móšči vášja,
k nímže pripádajušče, po dostojániju ublažájem vás, i výnu
blahodárstvenno pojém dívnomu vo svjatých svojích Bóhu:
Allilúia.

Ї́КОС 5.

Вídivše žitíje váše právednoje i ščedróty vášja, ľúdije
Múromstiji slávlachu vás, svojích pravítelej mílostivych,
blahovírniji Pétre i Fevrónije, vý že smírénije ístinnoje
vozľubívše i pochvalý čelovičeskija nebréhše, hordýneju

недѣзвѣнии прѣкѣсите, ѿ тѣмъ показѣте намъ ѡбразъ кѣшшаго
смирѣнїа, ѣмѣже подѣлаеа, съ любокію копїемъ вѣмъ такъокаа:

Радѣнїтеа, слава челоувѣчѣ ни во что же вѣкнїкшїи.
Радѣнїтеа, смирѣнїе хрїстово оуѣерднѣво зовѣнїкшїи.
Радѣнїтеа, заповѣдей гднїхъ вѣрнїи исполнїтели.
Радѣнїтеа, оуѣенїа ѣвѣлїскаго истиннїи послѣдователи.
Радѣнїтеа, рабѣ бѣа кѣшшаго, волю ѣгѡ сотворшїи.
Радѣнїтеа, вѣрѣ хрїстовѣ до концѣ соклѣдшїи.
Радѣнїтеа, хрїтоименнїтѣмъ людемъ бѣгочѣстїа оучнїтели.
Радѣнїтеа, хотѣнїхъ бѣогѣднѣво жнїтн бѣомѣдрїи нартѣвннїцы.
Радѣнїтеа, млѣткѣми кѣшнїми спѣающїи насъ ѡ вѣлїкнѣхъ бѣдѣхъ.
Радѣнїтеа, вѣа бѣглѣа прошенїа нѣша исполнѣющїи.
Радѣнїтеа, въ недѣзвѣхъ страждѣннѣхъ бѣгодѣтнїи вѣрачеѣ.
Радѣнїтеа, млѣтнїкнїи страннї мѣромнїкнїа покровнїтелиѣ.
Радѣнїтеа, стїи ѿ преслѣвнїи чѣдотворцы пѣтре ѿ феѣрѣнїе.

Кондакъ 5.

Проповѣдннїцы вѣры правослѣвннѣа ѿ ревннїтели бѣгочѣстїа, не
слѣокомъ токомъ, но ѿ вѣемъ жнїтїемъ своїмъ кѣсите

neujázvlení prebýste, i tím pokazáte nám obraz výššaho
smirénija, jemúže poučajasja, s ľubóviju vopijém vám takovája:

Rádujtesja, slávu čeloviču ni vo čtó že vminívšiji.
Rádujtesja, smirénije Christóvo usérдно vozľubívšiji.
Rádujtesja, záповїdej Hospódnїch vírnїji ispolnїтели.
Rádujtesja, učénija jevánhel'skaho ístinnїji posľıdovатели.
Rádujtesja, rabı Bóha Výšňaho, vóľu Jehó sotvoršiji.
Rádujtesja, víru Christóvu do koncá sobľúďšiji.
Rádujtesja, christoimenítym ľúdem blahočéstija učíteli.
Rádujtesja, choťáščїch bohohódno žítı bohomúdrїji nastávnicy.
Rádujtesja, molıtvami vášїmi spasájuščїji nás ot vsjákїch bíd.
Rádujtesja, vsja blahája prošénija náša ispolňajuščїji.
Rádujtesja, v nedúzїch strážduščїch blahodátnїji vráčeѣ.
Rádujtesja, mїlostıvїji straný Múromskїja pokrovnїtelїje.
Rádujtesja, svjatїji i preslávнїji čudotvorcy Pétre i Fevrónїje.

KONDAK 6.

Propovıdnicy víry pravoslávnyja i revnıteli blahočéstija, ne
slóvom tókmo, no i vsım žıtıjém svojm býste

во градѣ мѣромѣ, прехвалѣнїи пѣтре и феврѳніе: тѣмже и сѣла
црѣковѣ достѳиѣтѣ почитаетѣ подвиги и трѣды вѣша, ѣмнже
трѣдѣстелѣ во слѣвѣ еѣа вѣшнѣмѣ, немѳлчнѣ воспѣвалѣ ѣмѣ:
Аллилуїа.

ЇКОСЪ 5.

Возїайте во градѣ мѣромѣ свѣтомѣ добродѣтельнѣмѣ
житїѣ, ѣкѣ звѣзды вѣосвѣтлыѣ, преблѣженїи пѣтре и
феврѳніе, и пѣмѣть вѣша вѣ немѣ съ похвалѣми до днѣсѣ, ѣкѣ
и по смѣртї своѣй не престѣете ѳзарѣти нѣсѣ, мнѳгѣмѣ чѣдѣмѣ
совершѣюще, и тѣми свѣтлѣмѣ зарїѳ безсмѣртїѣ нѣмѣ ѳ
моцїей вѣшнѣмѣ возїѣвѣюще, да ѳблѣжѣемѣ вѣсѣмѣ кѣгохвалѣнїи
снѣвѣми:

Рѣдѣстелѣ, чїна и ѳстѣвѣмѣ сѣкѣ црѣкѣ вѣрнїи хранителї.
Рѣдѣстелѣ, слѣжителї олтарѣ гдѣнѣ кѣгоговѣнїи почитателї.
Рѣдѣстелѣ, кѣгнѣмѣ ѳбѣчѣмѣ и предѣнїи сѣоотѣчѣскнѣмѣ
ревнїтелї.
Рѣдѣстелѣ, ѳбѣчѣмѣ слѣмѣ и сѣмѣдрїи ѣзѣчѣскнѣмѣ
искоренїтелї.
Рѣдѣстелѣ, сѣдѣ нелицепрїѣтнѣмѣ лѳдемѣмѣ вѣшнѣмѣ
творїкшїи.
Рѣдѣстелѣ, сѣдѣ вѣшнѣмѣ съ мѣтїѳ соединїкшїи.
Рѣдѣстелѣ, крѳтѣмѣ и неслокнїкнѣ послѣдователї хрїстѳвнѣ.

vo hráďi Múromi, prechvál'nji Pétre i Fevrónije: t'ímže
i svjatája Cérkov dostójňi počítájet pódvihu i trudý vášja, ímiže
trudístesja vo slávu Bóha Výšňaho, nemólčno vospívája Jemú:
Allilúia.

ÍKOS 6.

Vozsijáste vo hráďi Múromi svítom dobroďitel'naho žitijá, jáko
zvízdy bohosvítlyja, preblaženniji Pétre i Fevrónije, i pámjat'
váša v něm s pochvalámi do dnés, jáko i po smérti svojěj ne
prestájete ozarjáti nás, mnóhaja čudesá soveršájušče, i t'ími
svítluju zarjú bezsmértija nám ot moščěj vášich vozsijavájušče, da
ublažájem vás blahochvaléniji sicevými:

Rádujtesja, čína i ustávov Svjatýja Cérkve vírniji chraníteli.
Rádujtesja, služítelej oltarjá Hospódňa blahohovíjniji počítateli.
Rádujtesja, blahích obýčajev i predánij svjatootéčeskich revníteli.
Rádujtesja, obýčajev zlých i sujemúdrij jazýčeskich
iskoreníteli.
Rádujtesja, sudý neliceprijátny ľúdem vášym tvorívšiji.
Rádujtesja, sudý vášja s mílostiju sojedinívšiji.
Rádujtesja, krótcyji i nezlobíviji posľídovateli Christóvi.

Рáдшѣтеꙗ, злѡбѣ добрѡмꙗ препокѣждáвшїи.
 Рáдшѣтеꙗ, нетлѣнїа блáгодхáющїи цвѣти.
 Рáдшѣтеꙗ, беземѣртїа немѣрцáющїи лшчї.
 Рáдшѣтеꙗ, на землї велїчїемꙗ чдѣезъ клнстáющїи.
 Рáдшѣтеꙗ, на нѣбї со áгглы вѣа слáвщїи.
 Рáдшѣтеꙗ, стїи њ прелáвнїи чдотвѡрцы пѣтре њ феврѡнїе.

КОНДАКЪ 3.

Хотáй члвѣколѡвецъ гдѣ ѡбїтїи въ житїи кáшеемꙗ, пѣтре њ
 феврѡнїе, ѡкразъ назидáнїа, не тѡкмѡ лѡдемꙗ мїрскїмꙗ,
 но њ лнкѡмꙗ ѡноческїмꙗ, вшшїи кáмꙗ въ стáрости мастїтѣкї
 ѡстáвннїи слáвѣ кнáжнїа земнáгѡ, њ коспрїáчнїи ѡкразъ
 ѡноческїи, въ нѣмже подвїзáстелá добрѣ постѡмꙗ, блѣнїемꙗ њ
 млтвѡю, коспѣкáюще непрестáнно трїедїномꙗ вѣѣ áгглыккѡю
 пѣснь: Áллуїа.

ЇКОСЪ 3.

Нѡвѡю блáгодáть вѣжїю во ѡночестѣмꙗ пострїжѣнїи прїемше,
 прїпѣнїи, нѡкыми пѡдвнги ѡкрасїете равнѡáгглыное житїе
 кáше, њ тáкѡ сдѣзѣкъ плѡдъ совершѣнствá дшхѡвнагѡ хрїтѣ
 прннесѡсте, њ мздѣ прїпѣннꙗхъ достѡйнѣ ѡ негѡ коспрїáчте.
 Помнїáлá ѡко тáкѡвѡю рѣвностъ кáшѣ къ подвнговꙗмꙗ

Rádujtesja, zlóbu dobróm prepobíždávšiji.
 Rádujtesja, netlínija blahouchájuščiji cvíti.
 Rádujtesja, bezsmértija nemercájuščiji lučí.
 Rádujtesja, na zemlї velíčijem čudés blístájuščiji.
 Rádujtesja, na nebesí so Ánhely Bóha slávjaščiji.
 Rádujtesja, svjatiji i preslávniji čudotvórcy Pétre i Fevrónije.

KONDAK 7.

СHотáј Čelovikoľúbec Hospód' javíti v žitiji vašem, Pétre
 i Fevrónije, óbraz nazidánija, ne tókmo ľúdem mirským,
 no i likóm ínočeským, vnuší vám v stárosti mastíťij ostáviti
 slávu knáženija zemnáho, i vosprijáti óbraz ínočeskij,
 v némže podvizástesja dobri postóm, bďínijem i molítvoju,
 vospivájušče neprestánnŏ Trijedínomu Bóhu ánhel'skuju
 písň: *Allilúia*.

ЇКОС 7.

Нѡвѡју блáходáť Бѡзїју во ѡночест'им пострїжѣнїи прїемше,
 препѡдѡбнїи, нѡвymi пѡдвнhi ukrásíte ravnoánhel'noje žitije
 váše, i táko suhúb plód soveršénstva duchóvnáho Christú
 prinesóste, i mzdú prepodóbnych dostójňi ot nehŏ vosprijáste.
 Pominájá úbo takovúju révnost' vášu k podvihóm

дѢХѠВНЫМЪ, ПРОСЛАВЛЯЕМЪ ВАСЪ СИМИ ДОСТОДОЛЖНЫМИ ПОХВАЛАМИ:

Рáдѡи́тесѡ, ꙗ́кѡ лю́бкѣ ра́ди гдѡ, мѡра се́гѡ кнѡжѣнїе ꙗ́ слáвѡ ѡста́висте.

Рáдѡи́тесѡ, ꙗ́кѡ ꙗ́ноческоѣ равнѡáнхелъноѣ житїѣ ѡсѣрднѡ воспрїáстѣ.

Рáдѡи́тесѡ, совершѣннагѡ терпѣнїѡ подвїжницѡ.

Рáдѡи́тесѡ, вѡльныѡ нищеты́ блáженнїи стáжáтели.

Рáдѡи́тесѡ, прѣжде кончїны вáшеѡ всѡ стрáсти ѡмертвївшїи воздержáнїемъ.

Рáдѡи́тесѡ, воспрїáвшїи стѣхю́ схїмѡ въ брѡнїѡ спїсѣнїѡ.

Рáдѡи́тесѡ, багрѡнїцѡ кнѡзескѡ на власнїцѡ ꙗ́ноческѡ премѣнївшїи.

Рáдѡи́тесѡ, постѡмъ, вѣкнїемъ ꙗ́ непрестáнными мѡткѡми бѣѡ дѡбрѣ ѡгѡдївшїи.

Рáдѡи́тесѡ, бѣолюбѣзнагѡ ѡѣдинѣнїѡ взыскáтели.

Рáдѡи́тесѡ, спїсѣтельнагѡ безмѡлвїѡ любїтели.

Рáдѡи́тесѡ, слезáми мѡтвенными ѡрошѣннїи.

Рáдѡи́тесѡ, въ сѡнмѣхъ прїпѣныхъ на нѣбїхъ прослáвленнїи.

Рáдѡи́тесѡ, стѣи ꙗ́ преслáвнїи чѡдотвѡрцы пѣтре ꙗ́ феврѡнїе.

duchóvnym, proslavľájem vás sími dostodólžnymi pochvalámi:

Rádujtesja, jáko ľubvé rádi Hóspoda, míra sehó kňážénije i slávu ostáviste.

Rádujtesja, jáko ínočeskoje ravnoánhel'noje žitijé usérdno vosprijáste.

Rádujtesja, soveršénnaĥo terpínija podvїžnicy.

Rádujtesja, vól'nyja niščetý bláženñiji st'ážáтели.

Rádujtesja, prѣzde končїny vášeja vsjá strásti umertvívšiji vozderžánijem.

Rádujtesja, vosprijávšiji svjatúju schĩmu v brѡnú spasénija.

Rádujtesja, bahrjanĩcu kňážeskúju na vlasjanĩcu ínočeskúju preminívšiji.

Rádujtesja, postóm, bd'ínijem i neprestánnymi molĩtvami Bóhu dóbri uhodívšiji.

Rádujtesja, bohól'ubéznaha ujedinénija vzyuskáтели.

Rádujtesja, spasíteľnaha bezmól'vija ľubiteli.

Rádujtesja, slezámi molĩtvennymi orošénñiji.

Rádujtesja, v sѡnmi prepodóbnych na nebesĩ proslávlenniji.

Rádujtesja, svjatĩji i preslávniji čudotvѡrcy Pětre i Fevrónije.

КОНДАКЪ Н.

Стра́нное и́ дѣ́вное кѣ́ чѣдо, ѣгда́ ты, влѣ́енне пѣ́тре, на кончи́нѣ́ живото́а твоегѡ́, проше́нїа́ ра́ди свѣ́дѣнїицы твоєѡ́, свѣ́тъа́ Феврѡ́нїи, исхо́домъ своѡ́мъ оумѣ́длїа́ є́и, до́ндеже сконча́ она́ пеленѣ́ цр҃кѡ́кнѣю́ є́ю шивѡ́лемъ, и́ вкѣ́пѣ́ съ тово́ю къ исхо́дѣ́ смѣ́ртномъ припе́: и́ та́кѡ́ неразлѣ́чнїи къ житїи́, неразлѣ́чнїи и́ къ кончи́нѣ́ гвѣ́стїеа́, и́ во є́дїнѣ́ дѣ́нь и́ часѣ́ свѣ́тъа́ дѣ́шы своѡ́ къ рѣ́цѣ́ вѣ́и предѡ́те, зовѣ́ще прїе́нѡ́ живы́ми и́ мѣ́ртвыми ѡ́блада́юще́мъ влѣ́цѣ́ г҃ѣ́: ѿ́лладїа́.

Ї́КОСЪ Н.

Рє́и чѣ́дѡ́хъ ѡ́ сла́вѡ́хъ дѣ́внаго во свѣ́тъа́ своѡ́хъ г҃ѣ́, ѣгда́ свѣ́тъа́ вѡ́ша тѣ́лесѡ́, къ рѡ́зныхъ грѡ́кѣ́хъ положѣ́ннаа́, чѣ́дѣ́нѡ́ ѡ́крѣ́тошасѡ́ лежа́ща къ ѡ́кциѣ́ грѡ́кнїцѣ́, ѡ́же о́гготѡ́васте́ себѣ́, прїѣ́кнїи, къ собо́рнѣ́и цр҃квѣ́ гра́да мѣ́рома, и́дѣ́же и́ до ны́нѣ́ неразлѣ́чнѡ́ почи́аете́, чѣ́дотво́рцы свѣ́и, нево́кѣ́днаа́ и́сточа́юще и́сцѣ́лє́нїа́ вѣ́мъ, съ вѣ́рою прїе́кга́юще́мы къ вѡ́мъ и́ зовѣ́ще́мы:

Ра́дѡ́штеа́, сою́зъ лю́бвѣ́ вѡ́шеа́ до грѡ́ба и́ за грѡ́бомъ вѣ́рнѡ́ сохрѡ́ншїи.

KONDAK 8.

Strannoje i divnoje bi čudo, jehdá tý, blaženne Pétre, na skončїni životá tvojehó, prošėnija rádi svėdėnicy tvojejá, svjatýja Fevróniji, ischódom svojím umėdlil jesí, dóndeže skončá oná pelenú cerkóvnuju jėju sšivájemu, i vkúpi s tobóju k ischódu smėrtnomu prispí: i táko nerazlúčniji v žitijí, nerazlúčni i v končїni javıstesja, i vo jedın děň i čas svjatýja dúšy svojá v rúci Bóžiji predáste, zovúšče prısno živými i mértvymi obladájuščemu Vladýci Bóhu: *Allilúia*.

İKOS 8.

Vsí čud'achusja i slávľachu divnaho vo svjatých svojích Bóha, jehdá svjatája váša t'ilesá, v róznych hrobích položėnnaja, čudėsno obrıtóšasja ležášča v óbščeji hrobnici, júže uhotóvaste sebí, prepodóbniji, v sobórňij cėrkvi hráda Múroma, id'ıže i do nýňi nerazlúčno počivájete, čudotvórcy svjatıji, neoskúdnaja istočájušče iscılėnija vsím, s víroju pribihájuščym k vám i zovúščym:

Rádujtesja, sojúz ľubvé vášeja do hróba i za hróбом vírno sochránšiji.

Рáдхѣтєл, нє тóкмѡ кѡ жízни, нѡ и по смѣрти, ѡ гдѣ
соєдинѣннѣи.

Рáдхѣтєл, кѡ сѡпрѣжєтѣлѡ кѣгѡчѣтнѣлѡ житїи кáлѡ
подрѡжáюцѣлѡ крѣпцѣи помѡциницѣи.

Рáдхѣтєл, теплотѡю лѡвкѣ кáшєл и нáсѡ согрѣквáюцѣи.

Рáдхѣтєл, смѣртїю врѣменною прєшѣдшїи кѡ жízни вѣчнѣи.

Рáдхѣтєл, ѡ гдѣ нєтлѣнїєлѡ и чѡдєкѣ прослáвлєннѣи.

Рáдхѣтєл, иáкѡ пáмáтѣ кáшá сѡ похвалáми и ѡспѣнїє со
сѣкѣми.

Рáдхѣтєл, иáкѡ именá кáшá чѣстнá сѡтѣ и кѣгѡслѡвѣннá кѡ
Ѡтѣчєстѣкѣ кáшєлѡ.

Рáдхѣтєл, рѡссїискѣи сѡтрáнкѣи ѡудѡкрѣнїє кѣгѡдáтнѡє.

Рáдхѣтєл, грáдá мѡрѡмá ѡгрáждѣнїє нєсокрѡшїмѡє.

Рáдхѣтєл, ѡ лѡвѡцихѡ и чѡдѡцихѡ кáсѡ нѣнїи прєдстáтєлєи.

Рáдхѣтєл, прїєнопрѡсáцїи нáмѡ ѡ гдѣ дáры кѣгѡстнѣ сѣгѡ.

Рáдхѣтєл, сѣтїи и прєслáвнїи чѡдѡтѡрѡцы пѣтрє и фєврѡнїє.

КОНДАКЪ 9.

Рѣи áггѣл и сѣкѣхѡ лїкѣи рáдѡвáхѡлѡ рáдѡстїю кѣлїю, сѣгдá сѣкѣл
пáдшѣи кáшá дѡстїгѡшá вѣчнáгѡ кѡ ѡбїтєлєхѡ рáйсѣкѣхѡ
єлѣнїл, и сáмѡ тѡврѣцѡ áггѣлѡвѡ и сѣтѣншїи сѣкѣхѡ, црѣкѣ слáвѣ
хрїстѡсѡ, кєзєсмѣртїл кѣнцѣи ѡѡкѣнчá кáсѡ и дáрѡкá

Rádujtesja, ne tókmo v žizni, no i po smerti, o Hóspod'i
sojedinenniji.

Rádujtesja, v suprúžest'ím blahočest'ním žitijí vám podražájuščym
krípcyji pomóščnicy.

Rádujtesja, teplotóju ľubvé vášeja i nás sohrivájuščiji.

Rádujtesja, smértiju vrémennuju prešédšiji k žizni víčnij.

Rádujtesja, ot Hóspoda netľinijem i čudesý proslávlenniji.

Rádujtesja, jáko pámjat' váša s pochvalámi i uspénije so
svjatými.

Rádujtesja, jáko imená váša čestná súť i blahoslovénna v otéčestvi
vášem.

Rádujtesja, Rossijskija straný udobrénije blahodátnoje.

Rádujtesja, hráda Múroma ohražďénije nesokrušimoje.

Rádujtesja, o ľubjaščich i čtúščich vás nebésniji predstáteli.

Rádujtesja, prїsnoprosjáščiji nám u Hóspoda dáry bláhosti Jehó.

Rádujtesja, svjatiji i preslávniji čudotvórcy Pétre i Fevrónije.

KONDAK 9.

Vsí ánheli i svjatých líkѣi rádoachusja rádoštiju véliju, jehdá
svjatýja dúšy vášja dostihóša víčnaho v obítelech rájskich
selénija, i sám Tvoréc ánhelov i svjat'ijšiji svjatých, Cár slávy
Christós, bezsmértija vincy uvinčá vás i darová

вѣмъ вѣгодати, молитисѧ ѣмѡ со дерзновѣнїемъ многѣмъ ѡ
вѣкѣхъ ѡцѣщѣхъ вѣшегѡ заступлѣнїа: ѣгѡже не лишїте ѡ насъ
грѣшныхъ, пѣтре ѡ феврѡнїе достохвѣлнїи, смиренномѡдренно
воспѣвающѣхъ прославльшемѡ вѣсѣ вѣсѣ хвалѣннѡ пѣснѣ: ѡлладїа.

ЇКОСЪ Ѧ.

Ви́тїйство чело́вѣческоє не довлѣетъ къ достѡнномѡ
прославлѣнїю житїа вѣшегѡ, е́тїи чудотвѡрцы пѣтре ѡ
феврѡнїе: ктѡ бо ѡповѣстъ вѣдъ молѣнїа ѡ пощѣнїа, колѣзни
ѡ трѣдѣ вѣша, ктѡ ѡзоцѣтѣтъ вѣдъ слѣзы ѡ воздыханїа вѣша
ѡже къ вѣсѣ, ѡбаче мѡ, любѡвїю къ вѣмъ подвижнѣи, дерзвѣемъ
воспѣвати вѣмъ е́дъ малѡ ѡ нехїтровоцнѣи похвалѣ:

Радѡшїтесѧ, вѣгодати е́гѡгѡ дѡха ѡзбрѣннїи соеднїи.

Радѡшїтесѧ, радѡсти намъ вѣчнѣи вѣгопрїѡчнїи ходѡтѡи.

Радѡшїтесѧ, вѣгоко́лзненныхъ свѡрѡгѡвѡ къ вѣгѡчѣстїи
ѡтѡтверждѣнїе.

Радѡшїтесѧ, нарѡшнїтелей свѡрѡжекагѡ цѣломѡдрїа ѡ соглѡсїа
грѡзноє ѡкличѣнїе.

Радѡшїтесѧ, гнѣвѡ вѣжїи, прѡвѣднѡ двїжимѡи на насъ, мѡтѡвами
вѣшнѣи ѡтѡлѡщїи.

vám blahodát', molítisja Jemú so derznovénijem mnóhim o vsích
iščuščich vášeho zastuplénija: jehóže ne lišíte i nás hríšnych, Pétre
i Fevrónije dostochvál'niji, smirennomúdrenno vospivájuščich
proslávl'semu vás Bóhu chvalébnuju písň: *Allilúia*.

ЇКОСЪ 9.

Витїйство чело́вѣческоє не довлѣетъ къ достѡнному прославлѣнїю
житїа вѣшегѡ, svjatїji чудotvѡrcy Pétre i Fevrónije: ktѡ bo
ispovíst' vsjá molénija i poščénija, bol'izni i trudý vášja; ktѡ izočet
vsjá slézy i vozdychánija váša jáže k Bóhu, obáče mý, ľubóviju
k vám podvizájemi, derzájem vospiváti vám sijá mályja
i nechítrostnyja pochvalý:

Радѡшїтесѧ, blahodáti Svjatáho Dúcha izbránniji sosúdi.

Радѡшїтесѧ, rádosti nám víčnyja blahoprijátniji chodátaji.

Радѡшїтесѧ, bohobojáznennykh suprúhov v blahočéstiji
utverždénije.

Радѡшїтесѧ, narušítelej suprúžeskaho cilomúdrija i sohlásija
hróznoje obličénije.

Радѡшїтесѧ, hńív Bóžij, právedno dvїžimyj na nás, molítvami
vášimi utol'ájuščiji.

Рáдѣйте, ѿ мíръ вьсегѡ мíра неперестáнно гдѣ оумола́ющеи.
Рáдѣйте, на врагѣ вѣдимыѣ и невѣдимыѣ крѣпцыи нáмъ спокѡрницы.
Рáдѣйте, а́гглонравнии чело́вѣцы.
Рáдѣйте, прѣ́вныхъ и прѣ́вныхъ сонаслѣ́дницы.
Рáдѣйте, пресѣ́тъи трѣ́цы вѣ́рнии о́ггѡдницы.
Рáдѣйте, вл́жении ѡвнѣ́тели гѡрнѣгѡ грáда иерлѣ́ма не́бнѣгѡ.
Рáдѣйте, со сѣ́ми торжествѡ́ющеи въ икни́ахъ райскихъ.
Рáдѣйте, сѣ́и и преслáвнии чдоотвѡ́рцы пѣ́тре и фе́рѡнїе.

Кондакъ ї.

Госпсѣ́нїе вѣ́чное оумола́ждовавше е́говл́жении пѣ́тре и фе́рѡнїе, вѣ́дшáми вáшими въ ѡвнѣ́телехъ гѡрнихъ неразлѣ́чно въ вѣ́кѣ прекывáете, сѣ́ми же мо́цáми вáшими въ храмѣ́ вжѣ́емъ неплѣ́нно въспѣ́ почивáете, и ѡвнѣ́ла ицѣ́ленїѣ и́сточáете, да чдѣ́еи вáшими вл́годáтнѡ ѡзарáемн, хвалѣ́ннѡ взыкáемъ верхѡ́вномѣ́ творцѣ́ чдѣ́еъ е́гѡ: Аллелѣ́їа.

Rádujtesja, o míri vsehó míra neprestánnо Hóspoda umol'ájuščiji.
Rádujtesja, na vrahí vídimyja i nevídimyja krípcyji nám spobórnicy.
Rádujtesja, anhelonrávniji čelovícы.
Rádujtesja, prepodóbnych i právednych sonasl'ídnicы.
Rádujtesja, Presvjatýja Trójicy vírniji uhódnicы.
Rádujtesja, blaženniji obítатели hórňaho hráda Ijerusalíma nebésnaho.
Rádujtesja, so svjatými toržestvújuščiji v skínijach rájskich.
Rádujtesja, svjatiji i preslávniiji čudotvórcы Pétre i Fevrónije.

KONDÁK 10.

S pasénije víčnoje unasl'ídovavše bohoblaženniji Pétre i Fevrónije, dušámi vášimi v obítelech hórnych nerazlúčno v Bózi prebyvájete, svjatými že moščámi vášimi v chrámi Bóžijem netl'ínno vkúpi počivájete, i obíl'naja iscilenija istočájete, da čudesý vášimi blahodátно ozarjájemi, chvaléбно vzyvájem verchóvnomu Tvorcú čudés Bóhu: *Allilúia*.

ЇКОСЪ І.

ГѢКНѢ ЗАСТѢПЛѢНІА КЛГОПРІАТНЫА МЛТКЫ КША КЪ КІѢ
ѠКРѢТШЕ, СТІІН ЧДОТВОРЦЫ ПЕТРЕ І ФЕВРѠНІЕ, КЛГОДАРѢНІЕ
ѠЦД НѢНОМѢ ѠСРѢДНѠ ВОЗЕМЛАЕМЪ ЗА ВЕЛ КЛГОДѢКНІА ѢГѠ, КАМИ
ВРѢМЪ НАМЪ ѠКІАЛНѠ ІАКЛАѢМАА, КАМЪ ЖЕ, ПРЕДСТАТЕЛЕМЪ
НАШЫМЪ, ИЩЕКѠЕ ПРИНОСИМЪ ПѢНІЕ:

Рáдѡи́тесѡ, всекѣтлагѠ црѣткѡ хрѣтѡва наслѣдницы.

Рáдѡи́тесѡ, ѡггальскихъ ликѡвъ соверѣдницы.

Рáдѡи́тесѡ, кѣа во слáвѣ непристѣпнѣи созерцающіи.

Рáдѡи́тесѡ, трисі́лннагѠ вжѣткѡ члннницы.

Рáдѡи́тесѡ, со стѣ́ми на нѣсѡ вѣчнѠ царствющіи.

Рáдѡи́тесѡ, ѡ гóрнихъ высѡтѣхъ къ земнорѡднымъ мѡлостивнѠ
приникающіи.

Рáдѡи́тесѡ, крѡни клгодхáннѡи нѣнагѠ прозжѣніа.

Рáдѡи́тесѡ, кѡпарѡи чдоотѡчнѡи ралѡ іисѡва.

Рáдѡи́тесѡ, подáтели незавѡстнѡи безмѣзднагѠ врачевáніа.

Рáдѡи́тесѡ, совершители достохвáлнѡи мнѡгихъ чудѣсѣхъ.

Рáдѡи́тесѡ, клгодѢкнѡи мнѡжеитѡ намъ истѡчáющіи.

Рáдѡи́тесѡ, млтѡю сострада́ніа кáшегѠ вѣкѣхъ ѡкѣмáющіи.

Рáдѡи́тесѡ, стѡи́и прелáвнѡи чдоотѡрцы пѣтре і феврѡнѡи.

ЇКОС 10.

Сѡбрѣтѣше, святѡи чдоотѡрцы Пѣтре і Феврѡнѡи, благодарѡниѣ
Отѡу Небѣснѡму усѣрднѡ возсылájem за всѡя блáгодѡіjáниѡ Jehѡ,
вáми всѡм нáм обѡлѡно javлájemáя, вáм же, предстáтеlem нáшым,
сичевѡје принѡсим рѡниѣ:

Рáдѡи́тесѡ, всесвѣтлѡ Цáрствѡи Christѡвá наслѣдницы.

Рáдѡи́тесѡ, áнhelъскихъ ликѡв собесѣдницы.

Рáдѡи́тесѡ, Бѡгá во слáви непристѣпнѡи созерцающіи.

Рáдѡи́тесѡ, Trisijánnáho Božestvá tajinnicy.

Рáдѡи́тесѡ, со святѡи на небесѡ вѣчно цáрствѡи.

Рáдѡи́тесѡ, от hѡрнихъ высѡтъ къ земнорѡднымъ мѡлостивнѡ
приникающіи.

Рáдѡи́тесѡ, крѡни блáгѡчáннѡи небѣснаго прозжѣніа.

Рáдѡи́тесѡ, kiparѡи чдоотѡчнѡи рáжá Iisѡсѡвá.

Рáдѡи́тесѡ, подáтели незавѡстнѡи безмѣзднаго врачевáниа.

Рáдѡи́тесѡ, совершители достохвáлнѡи мнѡгихъ чудѣсѣхъ.

Рáдѡи́тесѡ, блáгодѡіjáниѡ мнѡжеитѡ нáм истѡчáющіи.

Рáдѡи́тесѡ, мѡлостѡю сострада́ниѡ вáшеho всѡхъ objѣмлѡушчіи.

Рáдѡи́тесѡ, святѡи і прелáвнѡи чдоотѡрцы Пѣтре і Феврѡнѡи.

Кондакъ ѿ.

Пѣніе молебное приносимъ вамъ оубо́дницы вѣ́и пѣ́тре и Феврѳ́ніе, и съ любо́вію припадаемъ къ ра́цѣ сѣ́ыхъ и многоцѣ́лѣныхъ мо́щій ва́шихъ, прославля́а житіе ва́ше вѣ́оубо́дно и по́двиги мно́ги. мо́лимъ ва́мъ оубо́рдно, чудотво́рцы сѣ́и, помози́те на́мъ подража́ти ва́шимъ доброде́телямъ, да возмо́жемъ вѣ́оубо́дно пѣ́ти создате́лю на́шемъ: ѿллиа́ѿ.

Їкосъ ѿ.

Свѣ́та нѣнагѳ испо́лненъ вѣ́ соко́рныи хра́мъ гра́да мѳро́ма, сѣ́дѿа вѣ́гоко́лѣніемъ вѣ́имъ сѣ́ыхъ мо́щи ва́ша пѣ́тре и Феврѳ́ніе, цѣ́лы и вѣ́гоуха́нны ѳвѣ́тѳоша́а къ не́мъ, и нѣ́ нѣ́дръ зе́мныхъ, ѿ́къ сокро́вище драгоцѣ́нное, и́знесе́ны вѣ́ша, и́деже и до ны́нѣ почи́аютъ, и́цѣ́лѣніа нево́кдана́а и́сточа́юще не́дѣжнѳмъ и кола́цѳмъ. сѣ́ѳ ра́ди пѣ́чененнѳ ко́пѣмъ ва́мъ:

Ра́дѳи́тесѿ, зла́то не́тлѣ́нное, въ нѣ́дрѣ́хъ зе́мныхъ ѳвѣ́тѣ́нное.
Ра́дѳи́тесѿ, бѣ́сери сѣ́лю́ци и вѣ́годѳ́тнѳ прое́кѳци́а́ци и
чело́вѣ́кѳкѳ.

Ра́дѳи́тесѿ, сѣ́ыхъ пра́восла́вныа цѣ́кве похвалѳ.

KONDAK 11.

Pínije moléбноje prinósim vám uhódnicy Bóžiji Pétre i Fevrónije, i s ľubóviju pripádajem k ráci svjatých i mnogocilébných mošćej vášich, proslavl'ája žitijé vaše bohouhóдноje i pódvihu mnóhi. Mólimsja vám uséрдno, čudotvórcy svjatiji, pomozíte nám podražáti vášym dobrod'ítelem, da vozmóžem bohouhóдно píti sozdáteľu nášemu: *Allilúia*.

ЇKOS 11.

Svíta nebésnahe ispoľnen bí sobórnyj chrám hráda Múroma, Sjehdá blahovolénijem Bóžijim svjatýja móšči vášja Pétre i Fevrónije, cíly i blahouchánný obritóšasja v ném, i iz nídr zemných, jáko sokróvišče drahocínnoje, iznesény býša, id'íže i do nýni počivájut, iscilénija neoskúdnaja istočájusče nedúžnym i boľáščym. Seho rádi písnenno vopijém vám:

Ра́дѳѳesja, zláto netľínnoje, v nídrich zemných obrítennoje.

Ра́дѳѳesja, bíseri sijájuščiji i blahodátno prosviščájusčiji čelovíkov.

Ра́дѳѳesja, svjatýja pravoslávnyja cѣ́kve pochvaló.

Рáдѣйтеꙗ, ѿресеи ѿ раскóловъ ѡбличеніе.

Рáдѣйтеꙗ, свѣтѣи ѡ҃мнии, зарею свѣтаго дѣла ѡбличающеи.

Рáдѣйтеꙗ, мѣра блáгодѣаніа хрѣстова преиспóлненіе.

Рáдѣйтеꙗ, ѡбличеніи въ ризѣ блáгодѣатнаго нетлѣніа.

Рáдѣйтеꙗ, преподáненіи силою многихъ чудесъ.

Рáдѣйтеꙗ, ꙗкѡ рака вáша честнáа врачевница ꙗвѣла недѣломъ
человѣческимъ.

Рáдѣйтеꙗ, ꙗкѡ ѿ неѣ вѣлкъ съ вѣрою приходáи дáры
цѣлѣбныа пріе́млетъ.

Рáдѣйтеꙗ, свѣтлостію чудесъ вáшихъ мрáкъ дѣшъ нáшихъ
ѡзаряющеи.

Рáдѣйтеꙗ, нетлѣніемъ стѣхъ моцѣи вáшихъ зарю ѡбщаго
вѣкъъ воскресѣніа нáмъ показующеи.

Рáдѣйтеꙗ, стѣи ѿ преслáвнии чудотворцы пѣтре ѿ феврѡнїе.

КОНДА́КЪ ѿ.

Блáгодать свѣше вáмъ даровáннѡу познáвше, стѣи чудотворцы
пѣтре ѿ феврѡнїе, съ блáгоговѣніемъ ѿ люкѡвїю поклонáемъ
нетлѣннымъ ѿ многоцѣлѣбнымъ моцѣмъ вáшымъ, ѿ ѿ нѣхъ
пріе́млетъ въ недѣлѣхъ ѿцѣленіе, въ скорбехъ ѡутѣшеніе, въ
вѣдáхъ блáгодѣатнѡу пѡмоць: тѣмже ѿ прославáемъ вáсъ по
достѡнїю, нѣбныхъ предстáтелей ѿ заступникѡвъ нáшихъ,

Рáдуйтеꙗ, је́реѣи ѿ раскóловъ обличеніе.

Рáдуйтеꙗ, свѣти умниѣи, зарею Свѣтаго Дѣла обличающеи.

Рáдуйтеꙗ, мѣра благовѣанїа Христова преисполненїе.

Рáдуйтеꙗ, обличенїи въ ризу благодатнаго нетлѣнїа.

Рáдуйтеꙗ, преподáненїи силою многихъ чудесъ.

**Рáдуйтеꙗ, ꙗкѡ рака вáша честнáа врачевница явѣла недѣломъ
человѣческимъ.**

**Рáдуйтеꙗ, ꙗкѡ от неѣ всѣмъ съ вѣрою приходáѣ дáры целѣбныа
прїе́млетъ.**

**Рáдуйтеꙗ, свѣтлостію чудесъ вáшихъ мрáкъ дѣшъ нáшихъ
озаряющеи.**

**Рáдуйтеꙗ, нетлѣнїемъ свѣтлыхъ мощѣй вáшихъ зарю ѡбщаго
воскресѣнїа нáмъ показующеи.**

Рáдуйтеꙗ, свѣтїи ѿ преслáвнии чудотворцы Пѣтре ѿ Феврѡнїе.

КОНДА́КЪ 12.

Благодатъ свѣше вáмъ даровáннѡу познáвше, свѣтїи
чудотворцы Пѣтре ѿ Феврѡнїе, съ благовѣнїемъ ѿ ѿбѡвїю
поклонáемъ нетлѣннымъ ѿ многочелѣбнымъ мощѣмъ вáшымъ, ѿ от
нѣхъ прїе́млемъ въ недѣлѣхъ исцелѣнїе, въ скорбехъ утѣшенїе,
въ вѣдáхъ благодатнѡу пѡмощъ: тѣмже ѿ прославáемъ вáсъ по
достѡнїю, небесныхъ предстáтелей ѿ заступникѡвъ нáшихъ,

воспѣвають хвалы и благодареніа вами благотворѣемъ намъ
вѣщѣ вѣщ: ѿлліа.

ЇКОСЪ ВІ.

Поюще многая и преславная ваша чудеса, величии оубоудницы
Пѣтрѣ и Петре и Февроніе, оублажаемъ васъ, ѿкоу цѣлителей,
оубтѣшителей и помощниковъ ѿ гда намъ дарованныхъ, и
млчвенно торжествемъ сѣдѣю памѣть вашу, ѿ людемъ сердечнымъ
воспѣваютьъ вамъ благодаренно и хвалено:

Радуйтеся, во благоуханіи сѣни неплчннѣи почивающіи.

Радуйтеся, съ вѣрою приходѣющихъ къ рацѣи мощій вашихъ
благодѣтнѣи ѿщіяющіи.

Радуйтеся, призывающихъ млчвенно честнаѣ имена ваша скоріи
оуслышатели.

Радуйтеся, оупованіе на васъ по вѣщѣ возлагающихъ дивніи
помощницы.

Радуйтеся, извѣстніи оумилостивители црлѣи нбннѣи.

Радуйтеся, силніи защитницы наши ѿ враговъ невидимыхъ.

Радуйтеся, пріеніи вѣщѣи ходѣтаніи сїеніа.

Радуйтеся, неѡтѣпніи хранители града мѣрома.

Радуйтеся, князѣи русійскіихъ прѣданаѣ доброто.

vospivajúšče chvalý i blahodarénija vámi blahotvorjáščemu nám
Vladýci Bóhu: *Allilúia*.

ЇКОС 12.

Pojušče mnóhaja i preslávnaja váša čudesá, velicyji uhódnicy
Bóžiji Pétre i Fevrónije, ublažájem vás, jáko cilítelej,
uťšítelej i pomóščnikov ot Hóspoda nám darovánných,
i molítvenno toržestvújem svjatúju pámjať vášu, ot ľubvé
serdéčnyja vospivajúšče vám blahodárstvenno i chvaléбно:

Рádujtesja, vo blahouchániji svjatýni netľínno počivájuščiji.

Рádujtesja, s víroju prichod'áščich k ráci moščěj vášich
blahodátно osvjaščájuščiji.

Рádujtesja, prizyvájuščich molítvenno čestnája imená vášja skoriji
uslyšатели.

Рádujtesja, upovánije na vás po Bózi vozlahájuščich divniji
pomóščnicy.

Рádujtesja, izvístniji umilostiviteli Carjá Nebésnaho.

Рádujtesja, síľniji zaščítnicy námi ot vrahóv nevidimých.


Рádujtesja, prísniiji vsím chodátaji spasénija.

Рádujtesja, neotstúpniji chraníteli hráda Múroma.

Рádujtesja, kňazěj Rossíjskich prečúdnaja dobróto.

Рáдуйтесѧ, Ѡтѣцства вáшегѡ вѢгомъ даровáннѣи покровѣтели.
Рáдуйтесѧ, тѣлесъ нáшихъ влáгодáтнѣи цѣлѣбницѣ.
Рáдуйтесѧ, ѡ душáхъ нáшихъ ѡсѣрднѣи ко гдѢ мѣтвенницѣ.
Рáдуйтесѧ, сѣ́и ѣ преслáвнѣи чюдотвóрцы пѣ́тре ѣ феврѡнѣе.

Кондáкъ г҃и.

 сѣ́и ѣ преслáвнѣи чюдотвóрцы, влáговѣрнѣи кнáже пѣ́тре ѣ кнáгинѣ феврѡнѣе! прѣимѣ́те мѣлостивнѡ сѣ́е похвáльное пѣ́нѣе, ѡ нáсъ недостѡ́йныхъ ко ѡсмиленѣи вáмъ приносѣ́мое, ѣ вáшимъ предстáтельствѡмъ ѡсѣ́ гдѢ испросѣ́те нáмъ ѡтверждѣнѣе въ вѣ́рѣ ѣ добрыхъ дѣ́лѣхъ, ѣ избавленѣе ѡ вѣ́хъ скорбѣ́й ѣ колѣ́зней врѣ́менныхъ ѣ вѣ́чныхъ, да сподобимсѧ вкúпи съ вáми ѣ вѣ́ми сѣ́ыми ко црѣ́ви нѣнѣ́мъ пѣ́ти пресѣ́бнѣ трѣ́цѣ вѣ́чно хвалѣ́ннѡ пѣ́нь: Ѳ́лладѣ́а.

Кондáкъ сѣ́и глáголѣи г҃жды, тáже ѣ́косъ ѣ́, ѣ кондáкъ ѣ́.

Rádujtesja, otěcestva vášeho Bóhom darovánniji pokrovíteli.
Rádujtesja, tělēs nášich blahodátniji cilěbnicy.
Rádujtesja, o dušách nášich usěrdniji ko Hóspodu molítvennicy.
Rádujtesja, svjatiji i preslávnniji čudotvórcy Pétre i Fevrónije.

KONDÁK 13.

O svjatiji i preslávnniji čudotvórcy, blahovírniji knáže Pétre i knáhine Fevrónije! Prijimíte mílostivno sijé pochvál'noje pínije, ot nás nedostójnych vo umiléniji vám prinosímoje, i vášim predstátel'stvom u Hóspoda isprosíte nám utverždénije v víri i dobrych d'ěl'ich, i izbavlénije ot vsích skorběj i boľíznej vrémennych i víčnych, da spodobimsja vkúpi s vámi i vsími svjatými vo Cárstviji Nebésnim píti Presvjaťij Trójici víčno chvalėbnuju písň: *Allilúia*.

Kondák séj hlahóli triždy, táže íkos 1, i kondák 1.

МЛІТВА.

Веліцын оўгодніцы вѣжн і предікнін чудотворцы, бл҃говѣрнін княже пѣтре і княгіне Феврѳніе, града мѣрома предстателн і хранітелн, і ѿ вѣрхъ насъ оўсѣрднін ко гдѣ млітвенницы! къ вамъ прикѣглемъ і вамъ молнимъ съ оўпованіемъ крѣпкимъ: принесіте за насъ грѣшныхъ сѣбѣ млітвы вашѣ ко гдѣ вѣрѣ, і испросіте намъ оў бл҃гости ѣгѡ вѣд бл҃гопотрѣбнаѣ душамъ і тѣлесемъ нашимъ: вѣрѣ правѣ, надѣждѣ бл҃гѣ, любѡвѣ нелицемѣрнѣ, бл҃гочестіе непоколебїмое, въ добрыхъ дѣлѣхъ предисѣлїе, міра оўмирѣніе, земли плодоносїе, воздѣха бл҃горастворѣніе, душамъ і тѣлесемъ здравїе і вѣчное спїсїніе. неходатайствїйте оў цр҃лї нѣнагѡ: страждущїю странѣ русїйскѣю ѿ лѡтыхъ беззѡжнїкѣ і вл҃стїи їхъ да свободїтъ, і да возставїтъ престѡлѣ правосл҃вныхъ царей: вѣрныхъ рабѡвѣ ѣгѡ, въ скорби і печали дѣнь і нѡщї копїющихъ къ немѣ, многоколѣзныи вѡпль да оўслышїтъ і да їзведѣтъ ѿ погїбели жївѡтъ нашихъ. испросіте цѣрквї сѣтѣи і всїи державѣ русїйскїи мїръ, тишинѣ і бл҃гостроѣніе, і вѣмъ намъ жїтїе бл҃гополѣчное і добрѣю хрїстіанскѣю кончїнѣ. ѡградїте ѡтѣчствѡ вашѣ, градѣ мѣромахъ, і вѣд грады русїйскїѣ ѿ вѣдкѡвъ зла, і вѣд правѡвѣрныхъ лѡдн, къ вамъ приходѣщїмъ і моцїемъ поклонѣющїмъ, ѡсѣнїте бл҃годѣтнимъ дѣїствѡмъ

MOLÍTYA 1.

Velicyji uhodnicy Bóziji ib predívniji čudotvorcy, O blahovírnihib kňáže bPétre i kňahine Fevrónije, hráda Múroma predstáteli i chraníteli, i o vsích nás usérdnji ko Hóspodu molítvennicy! K vám pribihájem i vám mólimsja s upovánijem krípkim: prinesíte za nás hríšnych svjatýja molítvy vášja ko Hóspodu Bóhu, i isprosíte nám u bláhosti Jehó vsjá blahopotrѣbnaja dušám i tѣlesém našym: víru právu, naděždu bláhu, ľubův nelicemírnu, blahočéstije nepokolebїmoje, v dobrych d'їľich preuspїjanije, míra umirѣnije, zemľi plodonósije, vozdúcha blahorastvorѣnije, dušám i tѣlesém zdrávije i víčnoje spasѣnije. Ischodátajstvujte u Carjá Nebésnaho: stráždущїю stranú Rossїjskuju ot ľútych bezbůžnik i vlásti їch da svobodїt, i da vozstávit prestól pravoslávnych carěj: vírnych rabův Jehó, v skórbi i pečali dѣň i nůšč vopijúščich k Nemú, mnogobol'iznyj vopl' da uslyšit i da izvedét ot pohїbeli žívot náš. Isprosíte cѣrkvi svjat'їj i vsěj deržavi Rossїjst'їj mїr, tїšínu i blahoustrojѣnije, i vsїm nám žitїé blahopolúčnoje i dóbruju christiánskuju končїnu. Ohradїte otѣčstvo vaše, hrád Múrom, i vsjá hrády Rossїjskija ot vsjákaho zlá, i vsjá pravovírnyja ľúdi, k vám prichod'ášcyja i moščém poklaňajuščyjasja, osiníte blahodátnym d'їjstvom

кѣгопрїѣтныхъ мѣткѣхъ кѣшнхъ, ѿ кѣлѣ прошенїа ѿхъ ко кѣго
ѿполнїте. ѿнѣ, чудотворцы свѣтїи! не презрите мѣткѣхъ нашихъ, со
ѿмнѣнїемъ кѣмъ кознои́мьхъ, но вѣдите ѿ насъ прїенїи
предстѣтели ко гдѣхъ, ѿ сподобите насъ помощїю кѣшею свѣтоу
сїиенїе вѣчное получїти ѿ црѣтко некое ѿнаслѣдовати: да
славословїемъ неизреченное члвкѣколюбіе оца, ѿ сына, ѿ свѣтаго дха,
кѣ трїцѣ покланѣмаго кѣга, во вѣки вѣкѣхъ. Амїнь.

blahoprijátnych molítv vášich, i vsjá prošénija ích vo bláho
ispólnite. Jěj, čudotvórcy svjatíji! Ne prézrite molítv nášich, so
umilénijem vám voznosímym, no búдите o nás prísniji predstáteli
ko Hóspodu, i spodóbite nás pómoščiju vašeju svjatóju spasénije
víčnoje polučíti i Cárstvo Nebésnoje unasl’ídovati: da slavoslóvim
neizrečénnoje čelovikoľúbije Otcá, i Sýna, i Svjatáho Dúcha,
v Trójici poklaňajemaho Bóha, vo víki vikóv. Amíň.

MOLÍTVĀ 2.

Ouhódnicy Bóžiji, blahovírniji kňáže Pétre i kňahíne
Fevrónije, k vám pribihájem i k vám so upovánijem krípkim
mólimsja: voznésíte o nás, hríšnych (mená), svjatýja molítvy váši
ko Hóspodu Bóhu, i isprosíte u bláhosti Jehó vsjá blahopotrěbnaja
dušám i řilesém našim: víru právu, naděždu bláhu, řubóv
nelicemírnu, blahočéstije nepokolebímoe, v dóbrych d’íl’ich
preuspíjáníje. I chodátajstvujte nám u Carjá Nebésnaho žitijé
blahopolúčnoje i dóbruju christiánskuju končínu. Jěj, čudotvórcy
svjatíji! Ne prézrite molítv nášich, no búдите o nás prísniji
predstátelije ko Hóspodu, i spodóbite nás pómoščiju vašeju
spasénije víčnoje polučíti i Cárstvije Nebésnoje unasl’ídovati, da
slavoslóvim neizrečénnoje čelovikoľúbije Otcá, i Sýna, i Svjatáho
Dúcha, v Trójici poklaňajemaho Bóha, vo víki vikóv. Amíň.

Tropár, hlas 8.

Jáko blahočestívaho kórene prečestnája ótrasľ byl jesí, dobre vo blahočestiji požív, blaženne Pétre, táko i s suprúžniceju tvojęju, premúdroju Fevrónijeju, v míri Bóhu uhodívše, i prepodóbných žitijú spodóbistesja. S nímiže molítejsja Hóspodevi sochraníti bez vredá otéčestvo váše, da vás neprestánno počítájem.

Kondák, hlas 8.

Míra sehó kňazénije i slávu vrémennu pomyšľája, sehó rádi blahočéstno v míri požíl jesí, Pétre, kúpno i s suprúžniceju tvojęju, premúdroju Fevrónijeju, mílostyneju i molítvami Bóhu uhodívše. Tímže i po smérťi nerazlúčno vo hróbi ležášče, iscilénije nevidimo podavájete, i nýni Christú molítejsja, sochraníti hrád že i ľúdi, íže vás slávjaščich.

Veličánije.

Ublažájem vás, svjatíji čudotvórcy Pétre i Fevrónije, i čtím svjatúju pámjat' vášu, vy bo molíte za ny Christá Bóha nášeho.

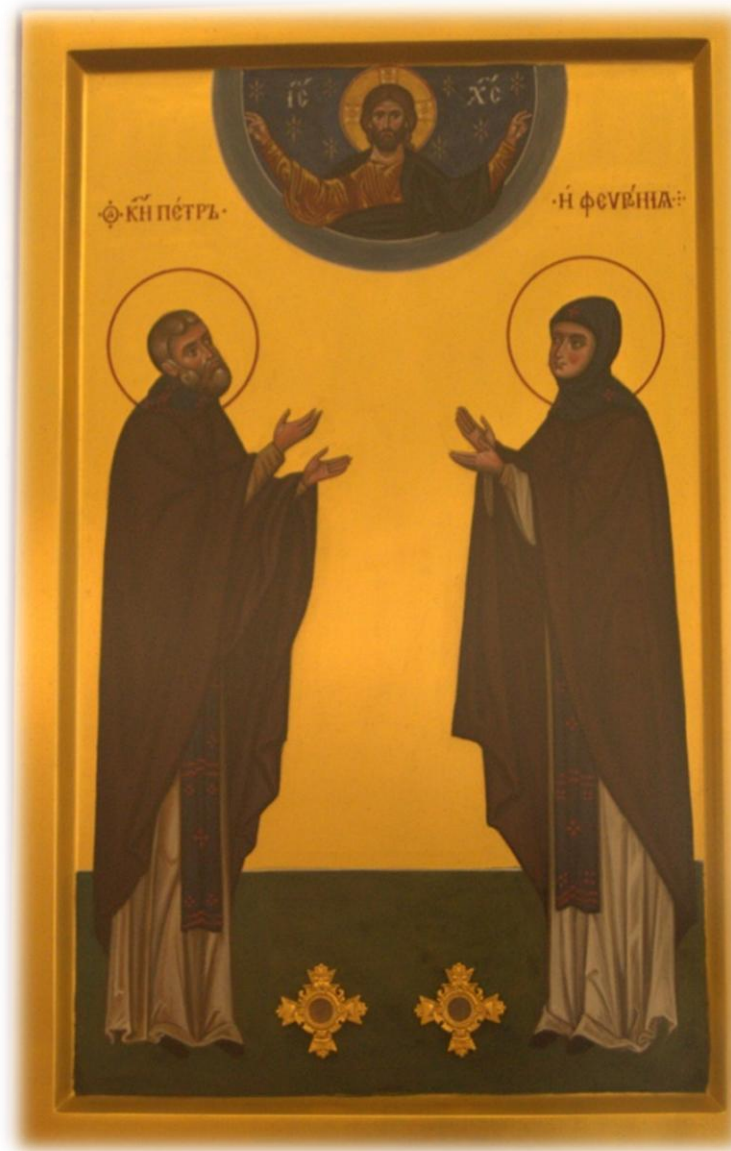


Foto: ikona s ostatkami svätých z katedrálneho chrámu v Košiciach